



SELEZIONE MANUALE DELLA CONFIGURAZIONE CAN BUS

Il prodotto che state installando ha la configurazione CAN BUS automatica. Qualora l'AUTOCONFIGURAZIONE non vada a buon fine a causa dell'allestimento o di un eventuale diversa caratteristica dell'impianto elettrico delle vetture è possibile effettuare manualmente e con estrema semplicità la configurazione per il prodotto facendo riferimento alla TABELLA CONFIGURAZIONE MANUALE (sul retro del foglio) ed alla procedura sotto riportata.

PROCEDURA:

- 1 - Posizionare tutti gli switch in posizione OFF (dip switch a 10 vie posizionato sul retro della centralina GT).
- 2 - Togliere l'alimentazione al sistema di allarme (staccare il connettore a 16 vie).
- 3 - Posizionare gli switch in funzione della vettura da selezionare (Vedi TABELLA CONFIGURAZIONE MANUALE sul retro del foglio).
- 4 - Ricollegare l'allarme all'alimentazione (inserire il connettore nella centralina) verificando che il led sul ricettacolo sia acceso VERDE.
- 5 - Togliere nuovamente l'alimentazione al sistema di allarme.
- 6 - Rimettere in posizione OFF tutti gli switch.
- 7 - Ricollegare l'allarme all'alimentazione.
- 8 - A questo punto per verificare la corretta selezione, chiudere le porte della vettura tramite il radiocomando originale verificando l'inserimento del sistema d'allarme ed aprire le porte della vettura verificando il disinserimento del sistema.



CAN BUS CONFIGURATION MANUAL SELECTION

The product that you are installing is provided with the CAN BUS automatic configuration. Whenever the SELF-CONFIGURATION hasn't a successful conclusion due to the equipment or a possible feature of the vehicles electric system, it is possible to carry out the configuration for the product manually and with extreme simplicity referring to the MANUAL CONFIGURATION TABLE (on the back of the sheet) and to the procedure below.

PROCEDURE:

- 1 - Move all the switches to OFF position (10 pin dip-switch placed behind the GT control unit).
- 2 - Remove the power supply to the alarm system (unplug the 16 pin connector).
- 3 - Move the switches depending on the vehicle to be selected (see MANUAL CONFIGURATION TABLE on the back of the sheet).
- 4 - Reconnect the alarm to the power supply (plug the connector in the control unit) checking that the led on the receptacle is illuminated GREEN.
- 5 - Remove the power supply to the alarm system again.
- 6 - Reset all the switches to OFF position.
- 7 - Reconnect the alarm to the power supply.
- 8 - At this point to check the correct selection, close the vehicle doors by the original remote control handset checking the alarm system arming and open the vehicles door checking the alarm system disarming.



SELECTION MANUELLE DE LA CONFIGURATION CAN BUS

Le produit que vous êtes entrain d'installer a la configuration CAN BUS automatique. Dans le cas où l'AUTO-CONFIGURATION n'ait pas eu succès à cause de l'équipement ou d'une éventuelle caractéristique du système électrique des véhicules il est possible d'effectuer la configuration pour le produit manuellement et avec extrême simplicité et il faut se référer au TABLEAU CONFIGURATION MANUELLE (sur le verso du papier) et à la procédure ci-dessous.

PROCEDURE:

- 1 - Placer tous les commutateurs en position OFF (micro-switch à 10 voies placé derrière la centrale GT).
- 2 - Enlever l'alimentation au système d'alarme (Débrancher le connecteur à 16 voies).
- 3 - Placer les commutateurs en fonction du véhicule à sélectionner (voir TABLEAU CONFIGURATION MANUELLE sur le verso du papier).
- 4 - Raccorder l'alarme à l'alimentation (insérer le connecteur dans la centrale) en vérifiant que le led sur le réceptacle soit allumé VERT.
- 5 - Enlever l'alimentation au système d'alarme.
- 6 - Réplacer tous les commutateurs en position OFF.
- 7 - Raccorder l'alarme à l'alimentation.

A ce point pour vérifier la correcte sélection, fermer les portes du véhicule par la télécommande d'origine en vérifiant la mise en veille du système d'alarme et ouvrir les portes du véhicule en vérifiant la mise hors veille du système d'alarme.

E

SELECCIÓN MANUAL DE LA CONFIGURACIÓN CAN-BUS

La alarma que está instalando está dotada de configuración CAN-BUS automática. Sin embargo, en caso de que la auto-configuración no se pueda llevar a cabo, debido a específicas características de la instalación eléctrica del vehículo, es posible efectuar manualmente la configuración apta para el vehículo, según se indica en la TABLA CONFIGURACIÓN MANUAL en el reverso de esta hoja y siguiendo el procedimiento que se indica a continuación.

PROCEDIMIENTO:

- 1 - Ponga todos los microinterruptores en posición OFF (conector de 10 vías en la parte posterior de la centralita GT).
- 2 - Quite la alimentación del sistema (desenchufe el conector de 16 vías).
- 3 - Posicione los microinterruptores en función del vehículo (véase TABLA CONFIGURACIÓN MANUAL en el reverso de esta hoja).
- 4 - Vuelva a conectar la alimentación (enchufe el conector en la centralita) y compruebe que el LED del LECTOR se encienda VERDE.
- 5 - Quite nuevamente la alimentación del sistema.
- 6 - Ponga nuevamente todos los microinterruptores a OFF.
- 7 - Conecte nuevamente la alimentación del sistema.
- 8 - Ahora, para comprobar la correcta configuración, cierre las puertas del vehículo mediante el telemando de origen y compruebe la conexión del sistema de alarma y luego abra las puertas para comprobar la desconexión del sistema.

P

SELEÇÃO MANUAL DA CONFIGURAÇÃO CAN BUS

O produto que está instalado está dotado de configuração CAN BUS automatico. Se no caso da configuração automática não funcionar bem devido as configurações e características da instalação eléctrica da viatura é possível efectuar manualmente a configuração adaptada ao veículo, seguindo a tabela de configuração manual que está no verso desta folha e seguir o procedimento abaixo indicado.

PROCEDIMENTO:

- 1 - Posicione todos os interruptores na posição OFF (interruptor de 10 vias posicionado na parte de trás da centralina)
- 2 - Retire a alimentação do alarme (desligar a ficha de 16 vias)
- 3 - Posicione os interruptores em função da viatura (ver tabela de configuração no verso desta folha)
- 4 - Torne a alimentar o alarme (insira a ficha do alarme) e comprove que o led de contro fica VERDE.
- 5 - Retire novamente a alimentação do alarme.
- 6 - Posicione novamente os interruptores na posição OFF.
- 7 - Torne a alimentar o alarme.
- 8 - Agora para comprovar a correcta configuração, feche as portas da viatura com o telecomando original e comprove a activação do alarme, em seguida abra as portas e comprove a desactivação do alarme.

GR

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ CAN BUS

Το προϊόν που θέλετε να εγκαταστήσετε έχει αυτόματη σύνδεση CAN BUS. Σε περίπτωση που η αυτόματη σύνδεση δεν πετύχει λόγω τροφοδοσίας ή από ενδεχόμενο διαφορετικού χαρακτηριστικού του ηλεκτρικού εξοπλισμού του οχήματος είναι δυνατό να επέμβουμε χειροκίνητα και με ιδιαίτερη ευκολία να κάνουμε τη σύνδεση του προϊόντος βάση του ΠΙΝΑΚΑ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ (στο πίσω μέρος της λαμαρίνας) και της ακόλουθης διαδικασίας.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ:

- 1 - βάλτε όλους τους διακόπτες στη θέση OFF (αλλαγή διακόπτη στη θέση 10 τρόπων στο πίσω μέρος της κεντρικής μονάδας GT).
- 2 - διακόψτε την τροφοδοσία του συστήματος του συναγερμού (κόψτε τη σύνδεση των 16 οδών).
- 3 - Θέστε τους διακόπτες σε λειτουργία του οχήματος για επιλογή (βλ. ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ στο πίσω μέρος της λαμαρίνας).
- 4 - Ξανασυγκεντρώστε το συναγερμό στην τροφοδοσία (εισάγετε τη φίσα στην κεντρική μονάδα) επιβεβαιώνοντας ότι το φωτάκι στο δέκτη γίνεται ΠΡΑΣΙΝΟ.
- 5 - Ξαναδιακόψτε την τροφοδοσία στο σύστημα του συναγερμού.
- 6 - Ξαναθέστε όλους τους διακόπτες στη θέση OFF.
- 7 - Ξανασυνδέστε το συναγερμό στην τροφοδοσία.
- 8 - Σ' αυτό το σημείο για να επιβεβαιώσετε τη σωστή επιλογή, κλείστε την πόρτα του οχήματος με το αυθεντικό χειριστήριο επιβεβαιώνοντας την εισαγωγή του συστήματος συναγερμού και ανοίξτε τις πόρτες του οχήματος επιβεβαιώνοντας την απενεργοποίηση του συστήματος.